醫生林善彰統理內外全科寓內

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

金利源紹記
選辦各正字號丸散
認明商標庶不致悞
華佗肖像

此商標貼在葯品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

德紹滙兌公司常有金錢便換

接滙香港順德四邑台山各埠人錢銀信送到府上妥當無快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明熟爺參茸玉桂
正澤春鹿尾羓
法製蛤蚧大補茶
大埠趙超常丸散
姚樹南各項丸散
奇生堂各項丸散
譚樹彬葯羌丸散
滿地可陳達明丸散
朱中興救時普濟水
劉詒齋參茸衛生丸
陳李濟千金保育丸
遷善堂八寶擒蛇散
錢謝田兒科回春丹
盧暢修堂安胎丸
盧暢修堂白鳳丸
豬南檀婦科養坤丸
保滋堂珠珀保嬰丹
保滋堂各項丸散
梁和昌萬應保安丹
區兄和興陽種子丸
黃中璜婦科三達丸
盧醇昌萬應午時茶
橘香齋萬應甘露茶
奇和堂船楠肌痛散
羅芝庭百珍太乙膏

廣芝館壽神補腎丸
廣芝館各項丸散
馮百良各項丸散
上海雷允上六神丸
何明性神效紅丸
天喜堂毛坤婦科丸
何銀湖化痰止咳丸
京都同仁堂狗皮膏
葉聯合清火眼丸
馮了性追風膏葯
黃祥華萬應如意油
陳李昌六味地黃丸
羅想齋萬應珠珀膏
朱炳昌赤腳大仙丸
敬壽閣萬應午時茶
潘敬藝烏雞白鳳丸
黃稚南萬應普救丸
利濟軒化痰止咳丸
廣壽仁三蛇膽葯物
同裕堂著名癬葯膏
唐拾義馳名久咳丸
葉萬泉各種葯油
施德之神功濟衆水
活倫葯房活倫油丹
顓和堂馳名毓和丸

李眾勝堂保濟丸
梁財信跌打腎葯丸散
何拔芝堂婦科丸
何澤生堂追風膏葯
鄧佐壽堂[illegible]金膏
潘海山[illegible]膏丹丸散
張澤安堂[illegible]八寶散
羅澤檀[illegible]著名葯品
聖和堂[illegible]各種葯品
梁培基[illegible]冷丸
高澤民春肺咳寶[illegible]
王老吉馳名百草涼茶
馮寶善堂眼葯各[illegible]
辛毓賢堂萬應婦科丸
陳顯南[illegible]花柳葯品
林齊廣三重丸[illegible]丸
仁壽葯房益腎丸
源吉林萬應甘和茶
陳鄧祖傳堂痔精散
吳可觀益眼礦砂膏
伏鳴氏家庭保坤丹
真一堂喉科葯水
泰安葯房各種葯品
截三才三蛇胆胡椒
陳杏庭涼腸通腸丸

梁華濟眼科聖葯水
保心安油及膏丸
區隆氏各種葯品
蘇瑞生各項丸散油
李[illegible]大便[illegible]
清源氏千金花柳丸
劉萬益堂止咳丸
必得勝丹
黃均生大力自果精
兩儀堂[illegible]救急散
徹蘭軒普應膏
黃幹南摩腰膏
利群軒外科解毒水
廣生堂興子丸
河南火船燈佬膏葯
贊化軒萬應毓麟膏
公生源女寶丹
痘皮陳平安茶散
太和洞益腎丸
公爺創跌打丸散
加叻葯房皮膚水
孔顏澤堂腳氣丸散
李爽也牙痛水
榮孫氏眼葯各丸散
楊耀宗花葯品

林春草堂跌打[illegible]
梁永盛萬應[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]各種香品
兜安氏各種葯品
[illegible]各種葯品
韋廉士各種葯品
益世堂婦光葯水
瑞芝堂海腎丸[illegible]散
水安堂萬金油[illegible]
華大寶利[illegible]油
司各脫乳白魚肝油
又唯補腦汁燕肺葯
五洲葯房各種葯品
極品省壽種子丸
架利吉打山膏葯
六零六花柳葯水
山打威地葯丸
育麟堂[illegible]丸
鷓鴣[illegible]本片
震寰至聖水
林文烟花露水
仙霜[illegible]仙霜丸
曾百麟止咳丸

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器綠髮布疋鞋袜批發特別相宜

雲哥　**永安藥房**　華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳嗎光每両二毫九
實驗脚氣丸每樽七毫五
參茸補腎丸每打三圓
經驗健步寶血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫
正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓
新到唐山靚鞋襪
斷根癬葯每罇銀五毫
正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每樽三毫五
各色頂靚舊茶發售
通利大便調經丸壹圓
送禮各款香餅平沽
花柳淋濁丸每樽一圓
中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客（零沽）
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264.

舖在片打街門牌三十二號
電話　時無　二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣全啓

▼〇▲**溫金有狀師樓**

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號（房）內照常辦事有蒙委託請移玉面商　溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce
Bd., Phone Se. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本店字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大幫珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶

金源打金舖

寶石文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己舖雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩磨三三九六　金源主人啟

KAM YUEN CO. LTD.

71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER B.C. CANADA ·

▼〇▲**承接油漆廣告**

啓者弟向業油漆工務精益求精潤澤光滑與別不同旅雲埠廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特爲擴張生意起見或連工包料估價或論工計銀從其便外埠梓里商號或住屋有委即到車腳由主家支理如有函件請照下列住址寄來得收無悞仰祈留意是感　弟李祿謹啓

Lee Look Contractor & Painter 543 Main St.
133 Pender St. E. Vancouver, B. C.

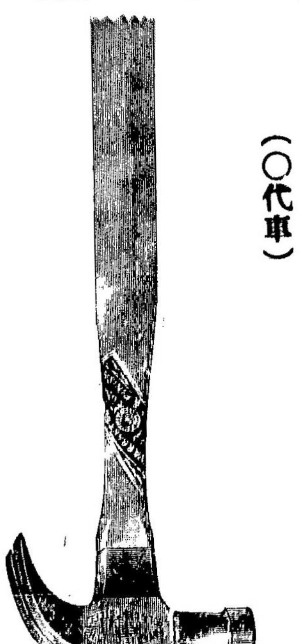
啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲**有自由車者注意**

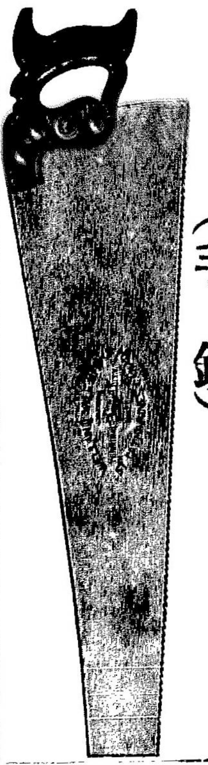
自由〇者交通之利器也終日奔馳立巴〇輪首爲吃虧而立巴〇輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由〇者大不乏人此等利權久矣爲西商攬去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）科亞士頓公司購來大幫立巴〇輪爲售冀挽利權于萬一況該公司之立巴〇輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴〇輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴〇輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等〇輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由〇之僑胞當注意焉

（〇代車）

（鎚仔）

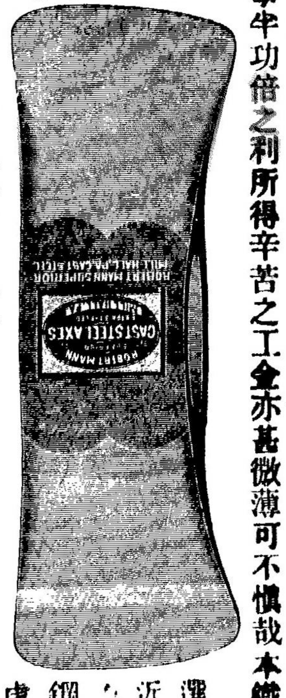


（手鋸）

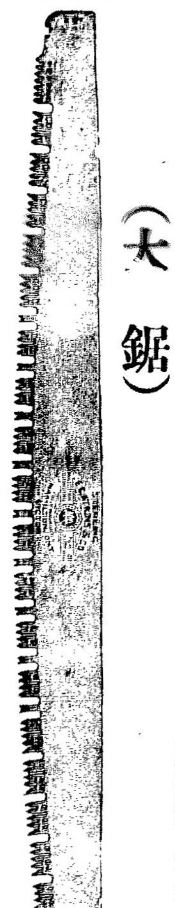


手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或出口需要之品也更進一步而言之　諸君滿載貨旋時亦宜購此物帶歸誠爲吾國諺語有言一家置埋兩家着

（鐵斧）



（大鋸）



潤鋸大斧爲取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能爲事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦實路志勵公司斧鐵近公司所製之銅鋸爲最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大幫（仔人）（樹仔）嘜大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3705

▲電話（詩摩）叁七〇五

華埠片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各[illegible]頂靚皮靴工[illegible]料俱比美於[illegible]人所能及之工[illegible]發售各款[illegible]合脚靚皮[illegible]修整舊靴[illegible]乾衣[illegible][illegible]慕光顧[illegible]街門牌一號

云哥　**廣裕隆**　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽
云埠廣裕隆啓

雲高　**廣源生**　華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩摩）三零四六

司事人林栢旋　榮敬披露

Abbey SALT

葉倫鹽大有裨補于人之全体報章上已歷歷言之各界人士亦試驗不慮但人身血脉如江河之行地無所不徧稍有窒塞不能貫注此鹽能使血脉流通斷不窒塞購食此鹽則血脉調和百骸強健有參贊造化之功各葯肆均有發售　本醫士啓